

羅斯福演說抨擊侵略者醜惡野蠻

廿萬人請願援助西班牙

【華盛頓十九日電】羅斯福總統於十九日晚間，在國會演說，抨擊侵略者之醜惡野蠻，並呼籲美國人民援助西班牙。羅斯福總統在演說中，首先向美國人民保證，美國將繼續維持其中立地位，不參加任何戰爭。但他隨即指出，侵略者之行為，已使美國人民感到不安。他呼籲美國人民，應以實際行動，援助西班牙，以抵抗侵略者之進攻。演說中，羅斯福總統強調，美國人民應團結一致，共同抵抗侵略者之進攻。他呼籲美國人民，應以實際行動，援助西班牙，以抵抗侵略者之進攻。演說中，羅斯福總統強調，美國人民應團結一致，共同抵抗侵略者之進攻。他呼籲美國人民，應以實際行動，援助西班牙，以抵抗侵略者之進攻。

美國

傳法西斯國家將提新要求

【華盛頓十九日電】據此間外交界消息，法西斯國家將向美國提出新要求，要求美國在經濟上援助法西斯國家。據悉，法西斯國家將要求美國，應在經濟上援助法西斯國家，以抵抗侵略者之進攻。法西斯國家將要求美國，應在經濟上援助法西斯國家，以抵抗侵略者之進攻。法西斯國家將要求美國，應在經濟上援助法西斯國家，以抵抗侵略者之進攻。

世界博覽會

在華盛頓舉行

【華盛頓十九日電】世界博覽會將於三月三日至三月十八日，在華盛頓舉行。據悉，世界博覽會將於三月三日至三月十八日，在華盛頓舉行。世界博覽會將於三月三日至三月十八日，在華盛頓舉行。世界博覽會將於三月三日至三月十八日，在華盛頓舉行。

蘇聯

優良的機關和個人將得獎狀

【莫斯科十九日電】蘇聯政府將於三月一日，頒發優良的機關和個人得獎狀。據悉，蘇聯政府將於三月一日，頒發優良的機關和個人得獎狀。蘇聯政府將於三月一日，頒發優良的機關和個人得獎狀。蘇聯政府將於三月一日，頒發優良的機關和個人得獎狀。

英

發明防禦新武器

【倫敦十九日電】英國政府已發明一種新武器，用於防禦侵略者之進攻。據悉，英國政府已發明一種新武器，用於防禦侵略者之進攻。英國政府已發明一種新武器，用於防禦侵略者之進攻。英國政府已發明一種新武器，用於防禦侵略者之進攻。

國英

發明防禦新武器

【倫敦十九日電】英國政府已發明一種新武器，用於防禦侵略者之進攻。據悉，英國政府已發明一種新武器，用於防禦侵略者之進攻。英國政府已發明一種新武器，用於防禦侵略者之進攻。英國政府已發明一種新武器，用於防禦侵略者之進攻。

法西斯

對荷印提出新要求

【華盛頓十九日電】法西斯國家對荷印提出新要求，要求荷印在經濟上援助法西斯國家。據悉，法西斯國家對荷印提出新要求，要求荷印在經濟上援助法西斯國家。法西斯國家對荷印提出新要求，要求荷印在經濟上援助法西斯國家。法西斯國家對荷印提出新要求，要求荷印在經濟上援助法西斯國家。

日對荷印提出新要求

怪艇窺視新港要塞

【東京十九日電】日本對荷印提出新要求，要求荷印在經濟上援助日本。據悉，日本對荷印提出新要求，要求荷印在經濟上援助日本。日本對荷印提出新要求，要求荷印在經濟上援助日本。日本對荷印提出新要求，要求荷印在經濟上援助日本。

舊曆新年在重慶

（一）過舊年的新氣象

【重慶十九日電】舊曆新年在重慶，市民們過得興高采烈。據悉，舊曆新年在重慶，市民們過得興高采烈。舊曆新年在重慶，市民們過得興高采烈。舊曆新年在重慶，市民們過得興高采烈。

（二）船員們過年

不忘工作

【重慶十九日電】船員們在過年時，不忘工作。據悉，船員們在過年時，不忘工作。船員們在過年時，不忘工作。船員們在過年時，不忘工作。

（三）印刷工友在

團結中

【重慶十九日電】印刷工友在過年時，團結中。據悉，印刷工友在過年時，團結中。印刷工友在過年時，團結中。印刷工友在過年時，團結中。

法馬基諾防線

守軍空前演習

【法馬基諾十九日電】法馬基諾防線，守軍進行空前演習。據悉，法馬基諾防線，守軍進行空前演習。法馬基諾防線，守軍進行空前演習。法馬基諾防線，守軍進行空前演習。

法西斯統治下

經濟更惡化

【法西斯統治下十九日電】法西斯統治下，經濟更惡化。據悉，法西斯統治下，經濟更惡化。法西斯統治下，經濟更惡化。法西斯統治下，經濟更惡化。

國際反侵略

各國代表演說

【國際反侵略十九日電】各國代表在國際反侵略會議上，進行演說。據悉，各國代表在國際反侵略會議上，進行演說。各國代表在國際反侵略會議上，進行演說。各國代表在國際反侵略會議上，進行演說。

各國代表演說

蔣委員長電賀援華總會

【各國代表演說十九日電】蔣委員長電賀援華總會。據悉，蔣委員長電賀援華總會。蔣委員長電賀援華總會。蔣委員長電賀援華總會。

西叛軍扣英輪

在直布羅陀

【西叛軍扣英輪十九日電】西叛軍在直布羅陀，扣英輪。據悉，西叛軍在直布羅陀，扣英輪。西叛軍在直布羅陀，扣英輪。西叛軍在直布羅陀，扣英輪。

民衆更因窮

日民衆更因窮

【民衆更因窮十九日電】日民衆更因窮。據悉，日民衆更因窮。民衆更因窮。民衆更因窮。

各地熱烈舉行

新運紀念

【各地熱烈舉行十九日電】各地熱烈舉行新運紀念。據悉，各地熱烈舉行新運紀念。各地熱烈舉行新運紀念。各地熱烈舉行新運紀念。

評短

尖銳的對比

【評短十九日電】尖銳的對比。據悉，尖銳的對比。評短十九日電，尖銳的對比。評短十九日電，尖銳的對比。

兩篇討論漢字問題的來論

略談「漢字的前途」

羅拔

關於文字問題，我國文學革命時期，曾發生文字正式提出時，但在當時的文白之爭中間，却已隱然有觸及。如劉半農先生在復王復氏書中有一說：『文字這樣執事，以過於實用為唯一要義，並不是講求美觀的裝飾品。我們中國的文字，西來而能變化，調轉又不該硬，要這樣簡單的文字，遍付今後的科學世界之組織應用，已覺左右支絀，萬分難堪，推求其故，端在單音字的製作不好。先生（按：指胡適）說，『既不知今後的世界是怎樣，偏指這世界』，誤不如此？今後世界用何種文字？一個問題雖來問你討論，在這句話已經指出中國文字必經變革。』

劉半農先生後來在『現代文』

晉文字，和適近近代文化的使用上，也有了變化（詳如左）。『經濟世界之類。』

『永不久廢』的規則，在這世界上，倘無前例，而應和文字的一致，才正是文字的發展，文字在這種狀態是附從語言而晉音的成長，在國語較早就於文字，特別是語言萌芽期間的發展、變化，文字却受着未必底影響而漸長，官文的不能一變，原是不必然的結果。在五四運動時期，便有人把漢文分為死字和活字，但由於漢字原非拼音字，從來便只能做爲新言的摘錄者，不能做爲語言的記錄者，故便擬在漢字制作後依諸者大半係潦草，謝先生認為四聲字之文一，以致于發生了『

心必於字，附知爲他者自己便利或想便利的西洋人，提出了所謂「拉丁化」與「羅馬化」。又說「所謂拉丁化」一語爲「化」一因爲完全全說。所以發音而記，儼然開通。到此，才知道提倡發音字原來是「棄白留心」間又是爲了「西洋便利人的」一語，甚可說是謝先生的「前無古人，後無來者」的創見了。但凡知道一點拼音字制作情形的，大都是爲了「便利」不識字的中國文盲，「便利」于普及教育，實在于西洋人的便利無幾。大約也是謝先生的發文字義吧！一看見「拉丁」一語，便以爲與洋人有緣了。

有韻的韻圖，乃是「音韻學」的「音韻圖」，「音韻圖」的確已達到「左支右類」的狀態，我們只要看「音韻近代圖」在化學上的名字，便知多少「記音」的數字，便可以知道，漢文這種類似於字的制作，不但在組織韻圖這一點上不停用，就是表現近代文化化韻圖，也全都是重新創造。

自然，它並不是不能否認漢字之成為中國文化傳遞與表現的工具，特別是成為「中國文字」的唯一的「流傳的工具」，因為它正屬於年來養育中國的士大夫工具，散佈於中國的知識份子。每一個這樣說或舉

地方性的韻圖」，「實所根據地方性，乃係民族性的瞭解，語言文字必發展，原就是受制于民族與俗習慣」，根本不能強制平民族使用乙民族的語言文字。即以中國而論，在文字之外還有藏文、阿文、藏文、滿文等文字。在折衷不但使用漢字的是少數，連漢人語的使用也是少許。我想，現在要創造一個標準音人，要交換意見，也不難，不過請試試吧！

第二是字音定形，他說「數千年來古人的思想精神，文字的神妙自造，後人永遠

注音符號，一個是國語羅馬字，一個是中國字拉化。第一種是和它的名字一樣，只能附帶文字旁邊，做為「注音」之用，要使用獨立，就感覺不適用了。後二種是比較簡單而差別不大的拼音字，國語羅馬字比較複雜，有時要用符號來分四聲，拉丁化更難，而實際在文書操練的工作上，會有實際的經驗。關於中國的拼音字，還正在研究和實驗初期，當然還不能說已有什麼不成的缺點，但是「恢復原形」和「實地」實在是不味于它的恢復。

習中國的文化者，必須先認識漢字。至少十年，一個人的腦筋不工作、不同書的方塊字，然而一些學了二三年的方塊字，有過十幾筆寫出來的字，還很難能用錯字。寫熟了，乃至能不用字典，卻不懂文字，點不識文的笑話，這原因正在於中國文字之學，橫觀、縱看，以致于成了「知難於行」的結構，「使千萬的人民在知識門外，變成瞎子，變成野人。並且把中國分成了兩部：在中間豎了一條不能跨越的高牆，一面有文字，一面是盲字的沙漠。」（新發文字）

所說文字的事，就是甲骨金文。字形固定還是描畫？以後的事，就是甲青。線劃一直拉還是描畫？經過粗細年代的，並非自有字以來便一固定，實在這裏才出現第一個變化的，下筆時就出沒於不同的方塊字中。然而，這一「固定」的形體，也實在是漢字之學，因為書體常常隨著時間「演進的」，為了文字形體而固定，常常是趕不上語言實際底變化，以致于文字和語音分離，文字「描摹」口語的弊病，而不能記錄。其共為「描摹」文字的弊病，而不能記錄。其共為「描摹」文字的弊病，而不能記錄。其共為「描摹」文字的弊病，而不能記錄。

故要飲料，總要表音素字，原與文字發展的必然過程，這不在「因襲」和「迷戀」所能挽住的。語言學家薩比岡(Sapir)曾說：「齊魯的字例形進步，非要去放棄文字創造字所依恃的銅形原則不可。」文字發展的途徑，實則是適應需要的「個自能力量」，並非「既定」的東西。「一個國家要強盛，要富貴，工具是非常必要的。復興土庫里的元音字母，就是非常必要的。在歐洲用了一千多年的阿爾伯文，改

他們佔全國百分之十。因中國文學所記載的百分之十的現代文化，是否都使他感到興趣？是第幾代表中國底全部文化？底成問題。另外百分之八十的現代文化，却與文字沒有關係。這個極大複雜計算，但也有人少有人計算，所以頗見有人談復興與中國文化，少有人注意到底怎樣解決這「阻礙傳他實力的積權」。

最近在大公報上讀到謝冰先生的一篇「漢字之前途」，請先討論爲中國文字有若無此的觀點，並以爲四聲文字也難以

索疑說，如目前正統化通用字，以及社會科學的通用等。正是謝先生所說的在適用上便不能不感到「左支右絀」的情況。

第三，是發音不固定，文字不拘。其實呢，中國研究音韻學，一千五百年，也還沒有弄得很清楚，更何況未有人說漢字底發音已劃定了的程度。謝先生不知是提什麼判定漢字底發音呢。現在不知是不必舉出過去的廢字底不發音的例子如「海」早已不讀作「耗」，「滑」也已少有讀作

用拉化的時候，曾有一段很重要的做，他說：「我以爲作爲國家標準之正確的先決問題，首先在於國民的讀解寫字方面，就應該除掉種種費力的舊文字，而代以新文字。土語其決心要採用一種新文字，幾種普通國人的愛而高貴的新語言的第一字，這便是拉丁化了。蓋了拉丁化，我相見一個發音很小的勢力跟隨他的學習，又從文字發音中脫離出來。」我們再舉，土字其爲採用新文字之後兩年的結果，是更簡單，字不脫的文盲強若看報紙雜誌，

[illegible]

所以「各民族爲求文字」，或依希臘，或依拉丁，製成了他們的文字，各執其言，既經時間而演進，文字亦逐漸相遠。這可見的確是難人的，語言文字能够不隨「時間而演進」的，恐怕是極少有，就說近中國的「標準漢字」吧，爲了適合簡便起見，也還不能沒有變化。這且不說，文字形式的變化，單就開作作的時候，就困難，他卻也能翻譯許多名詞，其故也就因爲它能「望文生義」。文法不拘也能算做英文之優點。則「現代文通」乃至許多「辭學」的著作都該厭了。記得開明書店出版的「中學法」上，有過一課叫做「文章病院」，那裏面就說過這許多不確文字，和用字，用得不當的「不確文字」。幸這幾年來說明語言的「文法的優點」，久歷史與廣大民衆骨幹的中國民族的文字，這可以成爲一種理想的「世界語」，「國際語」的感覺需要，已經是必然的條件，却絕不可能用未成熟及萬字而弄難，因爲它不是專門爲中國人編作的文字，而是爲了溝通世界文化，實現現實的理想，而創設的國際語。世界語的創造大半係採取現時各各種語言府庫中的精華，「方塊字」是除

論文化復興的先決條件

應人

中國一向被認為是個偏僻的國家，但由於對它的抗戰，這種偏見已被消除了；很多人向來覺得一切都不行的地方，也由於這次的抗戰，轉變了他們的錯誤見解。

對日抗戰激發了中國人的民族自尊心與自信心，消除了自暴自棄的悲觀心理。這固然是好的現象，但因此發生自滿的心理以為自己的一切都好了，別人的的一切皆不如我，却絕不免於錯誤。

提倡中國語拉丁化的人，是以國際通行的拉丁字母（即羅馬字）來拼中國的聲音，就是說把中國文字由學有難識的地方文字，改變成容易的拼音文字。拉丁化的中文，依然是中國文，這與殖民地地印度安南採用英文文字，完全是兩碼事。

文字的拉丁化對於文化的影響到底怎樣呢？先生只舉出了呻吟在法國統治下的安南的悲慘的例子來，而沒有看到另外的例子。我們記得：第一、現在在法屬印度支那流行時行不歸鄉那些「第一階段份子」在作詩時死搬硬套那些「第一階段」可以用，那些字屬於其他階段，不可以用，簡直是可能的；第二、倘若實行「第一本國語的新法，無條件的將許多『問題字』的唸音，中國語言本身是豐富的，所有所有的漢字已不足盡情表現，譬如：有口無心的用漢字寫出來來的，若加以限制，勢必令人發生詞不達意之遺憾。推行本土國字，只有使中國語日益貧乏。中國文化前途甚堪憂慮。

謝先生是在大四五兩日發表了「漢字之前途」一文（見本月五兩日大公報），正是這種自新心頭的表現。謝先生以為西方文化已趨於「衰落」，「而欲乞歸於復興中的中國文化」，他只看到俄羅斯在希特勒統治下的「國體化」，而忽視了在希特勒統治前蘇俄在科學上對於人類的貢獻，也忽視了歐洲其他兩個國家的民主精神；又說：「中國文字為這個國家的先覺精神之一，而不啻吾民族之樂」，他了解文字與文化的關係，以為文字的改革，就是民族的再生事業！新興的土耳其國族和自由革命後的蘇聯境內若干小民族、土其自革命後，在其偉大的民族領袖凱末爾將軍領導下，「廢棄」了胡的「固有文字」，而採用了拉丁化的拼音文字，結果其文化煥然一新；蓋亞旦上的發展起來了。在蘇聯，若干小民族過去本無文化可言，現在在蘇政府幫助之下，創造了拉丁化拼音文字，其結果，新的文化建立起來了，一變過去愚昧無知的生活。而享受社會主義的現代文明。舊文化建的小民族是拿了字母丁字母來拼音的，上面已經說過，只要學會了字母和拼法，任何已經脫離的語言，也可寫成之文，以達語言一致，並可接受更多的外來語，創造更多的新詞彙，使中國文字日趨豐富起來。

第四，我們主張拉丁化了，並未忽視漢字目前在中國社會的地位和作用，我們也要立即廢除漢字完全採用拉丁化，我們要強調拉丁化與漢字同時並用，在使用這過渡時代，字樣，我們的辦法是：先不教數字的人學寫漢字，因為教了數字易於在幾個月內就可以學會寫華字了。

清滅了固有的文化，而滿洲字是全世界罕見無匹的字母，而假滿洲字只能供少數人使用，絕大多數的人因為它的困難而被摒棄於文化圈外。

謝先生認為自己認識上的錯誤，所以說反對別人對於漢字的進步的改革辦頭。我們覺得這種種考慮是不對的，尤其是在這抗戰進入困難時期的現在。加緊民族動員是當前的第一急務，要使民族知道這是我們的死敵——侵略者使民族統一就是救國，當用民族教育，使民族能自覺地團結到這種的成功，我們有幾千年文字基礎的民族，若能採用拉丁化文字，其文化的發展更不可限量。這個事實告訴我們，拉丁化拼音文字是發展文化的優良的工具。

第二、一切語言的發展是由分枝趨於統一，文字的發展是由紛雜趨於拼音的統一。謝先生只承認西方文字有它們的演變——「時間性」，却胡稱中國文字是「永久性」，即完全不是事實。中國最古的文字殷周銅器或錢幣上邊界內各級學校。尤其是小學。將要加入拉丁化的課程。此外，在軍人役及職區也有無數青年在

動起來參談，所以課程以象徵教育的工具問題，是最目前急要解決的。現在謝先生既提出了「漢字之前途」問題而在謝先生既我們這批中國語控化者，深願以研究的態度，與謝先生作一客觀的討論。

第一、一個獨立民族必須要有自己獨立的語言和文字，這是誰都不能否認的。只有被帝國主義壓迫下的殖民地人民，才懶得使用自己的文字。這因為壓迫者不僅亡其國家，而且誣其文化，毀他們的語言，又毀他們的文字。我們中國是一個實行封建，怎能說中國文字是永成不變的呢？中國文字因為不是拼音的，所以就不可能真的造成了自身的缺點：脫離口語，難學難記。因為脫離口語的結果，以致各地方口音分歧，難學難識。結果，使大多數人民無法讀書求知，以致文字愈來愈多，文化的發達越趨遙遠。所以到現在為止，中國識得漢文的人只有百分之二強，不識字的人倒佔絕大多數。拼音文字則是，它的優點在語文一致，學習容易。由於語文一致，使推廣的方便會過於統一；學習容易，民智易開，進步易速。

用拉化教文字學，市販易於民衆組織的工作。我們對於一般粗野民衆，組織運動的先鋒們從事救黨，但願他們採用拼音丁化以救其國家的人，但願他們得到事半功倍的效果。我們相信，只有在實際使用中，拉丁化功效才能顯大的顯現出來。

中國抗戰的勝利，還需要民族平等，民智易開，民衆幸福，還需要民族平等的民衆，擁有受文化的的生活。在過去封建時代，統治階級不願民衆有知識，再加上帝國主義的壓迫及滅字本身的原因，使中國人民大多數是文盲，而漢字因為難學，難識，難記，難用，而漢字在過去，

我們不但不願忽視中國的固有文化，而且還要發揚光大之。文字保存和發展文化的工具，若舊的工具不用於今朝，我們有權把它加以改造，所以漢字的改革，不僅可以依舊保存中國固有文化，轉使它有更廣大的發展。

至於說到歐洲的文化，有「地方性」的缺點。漢字却具有「普遍性」的優點，這話更成問題。謝先生拿整個歐洲的語言與中國來對比是不對的。在歐洲，有許多不同的民族，使用廣許多種不同的語言和文字，而在中國，使用漢字的却屬於同一民族。所以拿歐洲各民族的不問來比中國

知的爭執，甚至國籍無關，尚不明白其所以。我們要復興中國的文化，第一步必須以中國語為基礎的工作。

最後，我們希望政府對於拉丁化運動文盲的工作，能加以贊助，並設立專門機關先行研究再試驗，漸次推廣而實行之。

戰與略

五角。採選自由軍本
分五編總發行所金木
分冊：一、序；二、攻
擊；三、防禦；四、列
國；五、人定勝天並將
版紙士生計；六、建
國。每冊一元。全書。建
角三番台報郵林

法蘭西內戰

一之官家路恩思克馬

解放社出版

角銀貳，君山變法
四條，錄英的國一
為肉武則製作德法
為一，法，平大史
出白定翻譯，考上西
版原價。文創作內
將：金正策。大戰
五土洛爾二件事是

醫大衆社
 一嬰潮緊要事
 本館廣告
 文已二月
 三月廿日
 上告本館
 附錄
 明主見記
 鄉紳同近
 本館廣告
 文已二月
 三月廿日
 上告本館
 附錄
 明主見記
 鄉紳同近

治法
沙眼
 專眼南京
 門科
 仁懷鄉
 師醫
 第貳負手
 二則實安
 期則治功
 可可不效
 贈一月不
 月功放是
 清治作
 所診
 橋仙會
 會都大
 館照
 上樓

[illegible][illegible][illegible]

楊早 九點半起
 金千巧乞
 飛于鳳凰
 個 時
 四 (一三) 八六三十一
 六 (五九) 點點點點
 角 (二四)
 會 年 青 民
 衆
 於 夜 日 天 今
 福 來 飛
 個 時
 座 位 座 位
 三 一 二 二
 十 一 千 一
 二 半 二
 千 二 半 二
 球 寶 新
 演 起 時 九 點 三 天 白 起 且 完
 俠 大 上 海
 技 雜 劇 歌 車 飛
 劇 家 及 影 形 起 凡 元
 俠 大 上 海
 夜 之 婚 新